

# Ústav východoevropských studií FF UK

## Posudek vedoucího diplomové práce

Jméno a příjmení autora práce	Daria Korshunova
Studijní obor	RJL
Název práce	Lingvokulturní a pragmatická specifika cestovních blogů
Vedoucí práce	Mgr. Ekaterina Rycheva, Ph.D.
Oponent práce	Mgr. Olga Berger, Ph.D.

### Povinné hodnocení

	1	2	3	4	5
Struktura práce	X				
Formální podoba práce	X				
Stylová a jazyková úroveň		X			
Výběr literatury	X				
Teoretické zpracování tématu	X				
Vlastní přínos práce, osobní zaujetí tématem	X				
Kreativita, původnost zpracování		X			
Splnění zadání práce	X				
Přínos práce pro daný obor		X			

### Dodatečné poznámky a připomínky

Рассматриваемая работа на тему «Лингвокультурологические и прагматические особенности блогов о путешествиях» состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы и приложений.

Во введении сформулированы цели и задачи исследования, обоснована его актуальность, определены методы исследования, указаны источники материала и структура работы.

Глава 1 “Блог в современном интернет-пространстве” носит теоретический характер и состоит из двух частей. В первой части автор рассматривает понятие “интернет-дискурс” в компаративном аспекте и предлагает собственное определение “интернет-дискурса”: “В настоящей работе под интернет-дискурсом мы понимаем особый вид взаимодействия в интернет-пространстве, который совмещает черты устной и письменной коммуникации и характеризуется дистантностью, гипертекстовостью, виртуальностью, интерактивностью и специфическим способом представления личности (возможность анонимной репрезентации, практическое отсутствие цензуры и пр.)” (стр. 11). Далее студентка

дает подробную характеристику особенностям коммуникативного взаимодействия в интернет-среде и проводит глубокий анализ имеющихся публикаций российских и чешских исследователей в области жанров интернет-дискурса в сопоставительном аспекте. Важным выводом является отнесение интернет-коммуникации к “особой форме общения, которая объединяет черты устной и письменной речи” (стр. 13).

Во второй части первой главы представлены теоретические и методологические проблемы изучения блога как жанра интернет-дискурса. Автор анализирует различные подходы к толкованию понятия “блог” и рассматривает блог как медиатекст. Студентка уделяет внимание авторскому началу в блогах, подчеркивая, что “блог - это проявление виртуальной личности автора, его образ, который создается за счет подбора лингвистических и визуальных средств” (стр. 29). Более того, “блогер сознательно отбирает языковые единицы с целью прагматического воздействия на реципиента” (стр. 30). Дарья Коршунова предлагает рассматривать блог как пространство лингвокультуры, которое наполнено различными этнокультурными стереотипами, образами, символами и пр. Далее автор разграничивает понятия “тревел-журналистика” и “тревел-блог” и приходит к выводу, что “в настоящее время можно наблюдать взаимовлияние и взаимопроникновение тревел-журналистики и блогов о путешествиях” (стр. 36). Заключительный параграф первой главы посвящен обзору основных интернет-платформ, предоставляющих возможность для ведения блогов.

Вторая глава дипломной работы *“Лингвокультурологические и прагматические особенности русскоязычных и чешских блогов о путешествиях”* разделена на две части, которые посвящены анализу русскоязычных и чешских блогов соответственно. Студентка определяет специфику употребления средств выразительности (лексических и синтаксических), а также особенности использования культурных стереотипов в сопоставительном аспекте. Автор подчеркивает, что “тревел-блогеры используют культурные стереотипы для того, чтобы рассказать о чем-то неизведанном и незнакомом (путешествие) известными словами (определенный культурный код)” (стр. 49).

Следует отметить, что выводы по результатам проведенного исследования подкреплены статистическими данными в виде таблиц, что позволяет объективно представить результаты исследования.

В заключении сформулированы основные результаты исследования в компаративном аспекте. По словам автора, в русскоязычных блогах чаще всего используется разговорная лексика, жаргонизмы и просторечная лексика, а в чешских блогах - разговорная лексика, фразеологизмы и вульгаризмы. Автор отмечает сходную тенденцию в употреблении выразительных средств синтаксиса (риторические вопросы, риторические восклицания, умолчание). Студентка приходит к выводу, что “стратегии использования культурных стереотипов в русскоязычных и чешских блогах совпадают” (стр. 64).

В приложении размещен иллюстративный материал к Главе 1, а также полные таблицы к Главе 2.

Оценивая дипломную работу в целом, следует отметить, что исследование четко структурировано, информация изложена логично и последовательно. Плюсом работы является наличие обширного иллюстративного материала (всего проанализировано 439 примеров, приблизительно 150 записей в блогах). Следует упомянуть самостоятельность студентки в выборе темы исследования, а также в сборе и обработке материала.

Теоретическая значимость результатов работы заключается в том, что исследование проведено на актуальном языковом материале в русле лингвокогнитивного и прагматического подходов. Практическая значимость определяется возможностью

использования результатов исследования для разработки учебных материалов по русскому языку как иностранному, лингвострановедению, переводу, а также при составлении рекламных текстов на русском и чешском языках.

Замечания:

Несмотря на глубокий анализ различных концепций в Главе 1, следует указать на недостаточный объем самостоятельных рассуждений автора.

В работе встречаются стилистические недочеты и орфографические ошибки (“Согласно результатам исследования Е. А. Баженовой и И. А. Ивановой <...>” на стр. 27; “<...> первой части английского выражения logbook, который в переводе означает бортовой дневник, который обычно ведут на кораблях или в самолетах” на стр. 20), но они не носят систематический характер и не влияют на качество проведенного исследования.

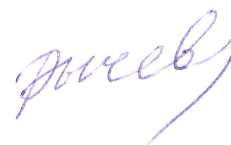
Существенных недостатков в данной работе не выявлено. Работа может быть допущена к защите.

### **Otázky k obhajobě**

1. Какие специфические средства графики используются в блогах о путешествиях?
2. Может ли использование культурных стереотипов иметь негативное влияние на восприятие информации реципиентом?

### **Jednoslovné hodnocení práce:**

**Výborně**



**Podpis vedoucího práce**

**Pracoviště vedoucího práce**  
Ústav východoevropských studií FF UK